



小黑猫科幻系列

Тайна «Звездного
странника»

“星际怪人”号的 秘密

【俄】得米特里·叶明茨 / 著
于雅文 / 译



北京少年儿童出版社



小黑猫 科幻系列

“星际怪人”号的秘密

作者 [俄]德米特里·叶明茨

翻译 于雅文



北方妇女儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

“星际怪人”号的秘密/(俄罗斯) 得米特里著; 于雅文译.

—长春: 北方妇女儿童出版社, 2004.5

(小黑猫科幻系列)

ISBN 7-5385-2546-7

I. 星… II. (1)得…(2)于… III. 儿童文学—科学幻想小说—

俄罗斯—现代 IV. I512.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 037808 号

版权登记号 图字: 07-2004-1271

Copyright (C) EKSMO Agency Inc., 2003

总 策 划 韩捷音

责任编辑 姜 宁

封面设计 龙震海

技术编辑 王永梅

版式设计 黄 莹

电脑制作 贺 燕

绘 画 苗 旺

出版发行 北方妇女儿童出版社

地 址 吉林省长春市人民大街 4646 号 (邮编 130021)

电 话 0431-5640624

网 址 <http://www.bfe.cn> (E-mail: chuanghan3@163.com)

经 销 新华书店

印 刷 桦甸市新华印业有限责任公司

版 次 2004 年 7 月第 1 版 2004 年 7 月第 1 次印刷

开 本 880×1230 毫米 1/32

印 张 7.875

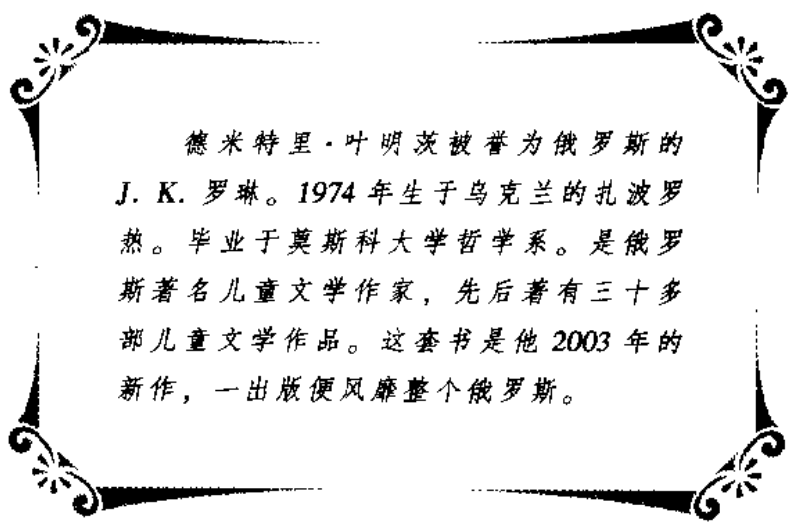
字 数 154 千

定 价 11.00 元

书 号 ISBN 7-5385-2546-7/G·1684

质量承诺 如发现缺页、错页、倒装等印刷质量问题,可直接向本社更换

服务电话 0431-5640624



德米特里·叶明茨被誉为俄罗斯的
J. K. 罗琳。1974 年生于乌克兰的扎波罗
热。毕业于莫斯科大学哲学系。是俄罗
斯著名儿童文学作家，先后著有三十多
部儿童文学作品。这套书是他 2003 年的
新作，一出版便风靡整个俄罗斯。



“星际怪人”号的秘密

1	第一章	飞向地球
14	第二章	初探发射中心
24	第三章	“星际怪人”号飞船
33	第四章	飞船驾驶舱
42	第五章	寻找出路
50	第六章	神秘的小飞船
54	第七章	太空海盗
63	第八章	落难的拉维莎公主
70	第九章	大逃亡
78	第十章	前途未卜

MU U

“星际怪人”号的秘密



- | | | |
|-----|------|-----------|
| 88 | 第十一章 | 废弃基地的秘密 |
| 96 | 第十二章 | 太空精灵——圆面包 |
| 109 | 第十三章 | 时光隧道 |
| 119 | 第十四章 | 太空动物园 |
| 128 | 第十五章 | 亡命躲藏 |
| 138 | 第十六章 | 军火库 |
| 147 | 第十七章 | 绿魔的秘密 |
| 160 | 第十八章 | 飞船底舱 |
| 166 | 第十九章 | 联络捷梅特拉星球 |
| 174 | 第二十章 | 发现了金砖 |



“星际怪人”号的秘密

- | | | |
|-----|-------|-----------|
| 183 | 第二十一章 | 基因库 |
| 190 | 第二十二章 | 人工智能实验室 |
| 198 | 第二十三章 | 紧急会议 |
| 202 | 第二十四章 | 肉搏战 |
| 209 | 第二十五章 | 艺术博物馆 |
| 215 | 第二十六章 | 死里逃生 |
| 227 | 第二十七章 | 三百年前的求救信号 |
| 230 | 第二十八章 | 巧设空船计 |
| 238 | 第二十九章 | 邪恶的计划被延迟 |



第一章

飞向地球

联络信号来了，电脑屏幕瞬间亮了起来，接着在屏幕上出现了一条消息：

行星系统号：P-234

发往：捷梅特拉星球，阿兰热维湖区1040号住宅

内容：尽快乘第一次航班返回

外婆 公元3743年于地球

接到这份电报后，系统又自动地将它打印出来，然后显示屏逐渐变暗，电脑又回复了待机状态，一切归于平静。

白天的这个时间，在阿兰热维湖公园的每个角落，你都会发现



“星际怪人”号的秘密 • XINGJIGUAI REN HAODE MIMI

孩子们玩耍的身影。他们在这里纵情地嬉戏打闹，笑声、叫嚷声充斥着偌大的公园，热闹得很。来这里散步的当然有陪着孩子的父母，但大部分孩子是同自己的机器人保姆一起来的。公园里不断有怪事发生。瞧！一只背上长着骨质铠甲、尾巴短小、通体金黄的小恐龙爬到了高大的棕榈树上不肯下来，把它的小主人吓坏了，急得坐在树下号啕大哭。后来围观的人们找来了一块软体动物罐头在树下引诱它——这可是它平时最喜爱的食品了！——哼！美食当前，先不做什么英雄好汉了，淘气的小恐龙挣扎了好久，又变成了温顺的宠物，乖乖地下了树。

没错！这就是捷梅特拉星球，一颗年轻的行星，这里的气候和自然条件同白垩纪时期的地球惊人地相似。在这里，恐龙已经栖息了几百万年，如果自然条件仍能保持下去的话，它们还将在这儿同人类共住上四千多万年。因此，这里的孩子们能和被驯化了的恐龙一块儿玩耍嬉戏，养恐龙做宠物也是司空见惯的，这也算是捷梅特拉星球的典型特点了。

一艘带气垫的小滑艇正轻快地滑过阿兰热维湖的沿岸。驾驶滑艇的是一个老式的机器人保姆。在他的身后，一个十一、二岁的小男孩在船头上高兴地蹦跳着，嘴里还不耐烦地催促到：

“快点儿，快点儿！巴尤恩，加大马力啊！我们怎么比乌龟爬得还慢！”

“又不是捉跳蚤，着什么急！小心点儿，安德烈，你都快把保险绳扯断了。”说完，机器人一转舵，小滑艇骤然一转。

“转弯应该事先提醒我，差点摔倒！”小男孩享受着速度带来的刺激，更加高兴了，笑得站都站不稳，只好在后面抓着机器人的肩膀。

“自作自受，你不是还想再快点嘛！”机器人再一次加大马力，滑艇驶向了湖中心。

其实，巴尤恩的名字本来是很长的，叫什么“第五代全自动型保姆”。可在安德烈的曾曾外婆还是小姑娘的时候，就给他起了巴尤恩这个名字，直到现在，大家只叫他这个名字。

这时，巴尤恩突然将滑艇开到岸边，停了下来，急速的滑艇一头扎进了岸上的沙土里。

“怎么了？”安德烈惊奇不已，“租用的时间还没到呢，还早呢？”

机器人没言语，从头顶扯出两根短天线。唉！巴尤恩确实算是个老古董了，一到关键时刻就扯出那两根宝贝破天线，木木呆呆的，也不知要干什么。不过这也不能怪他，生产他的时候，不仅不能成批地生产模仿人脑的智能系统，甚至连普通的仿真机器人也制造不出来。想当初，巴尤恩也曾风光过的，可惜的是，此时非彼时啊！现在巴尤恩这样的机器人早就不生产了，要想见到，恐怕只能去机器人博物馆里怀怀旧了。

“妈妈叫我们尽快赶回家。”巴尤恩说。

“为什么？”安德烈疑惑不解地鼓着嘴唇，“怎么这么着急啊！”

“是紧急召唤。也许，她是担心发生什么事儿。”机器人在说话



时，嘴唇一动没动。声音是从扬声器里传出来的。

通常，孩子长到七八岁后，要么是机器人保姆改为看护更小的弟弟、妹妹，要么是孩子不要求机器人的服务了。并且现在的一些人喜欢追赶变幻无常的潮流，每一两年就换一批更现代更智能的机器人保姆，但巴尤恩绝对是个例外：他在安德烈家里生活了一百多年，俨然已成了家里的真正成员，他的角色已不仅仅是保姆，都快成为孩子们的铁哥们儿了。安德烈对他的喜爱甚至超过了对同龄小伙伴的感情。这一点令安德烈的父亲一直耿耿于怀。要不是有妈妈护着，爸爸早就想把巴尤恩送到机器人博物馆去了。

收到家里的紧急召唤后，安德烈和巴尤恩马上跑回星球车停靠站，他们那辆六轮驱动的星球车看起来虽然有点小，但速度可是相当地快，并且在车身两侧各装了一对机翼，这样可以更好地排开空气，减少阻力。

“我来驾驶，我来驾驶！”安德烈一步跳到了驾驶员的位置上，切断了自动驾驶系统。

看到自己一手抚养大的孩子居然敢坐在驾驶员的位置上，巴尤恩严厉地看着他：“严格禁止十三岁以下的人驾驶交通工具，你不知道吗？上一次你就差点撞破磁性墙！我看，那里面的霸王龙倒是很乐意拿你当小菜。”

“我看霸王龙没那么危险凶残，笨手笨脚的。异龙和角龙倒是有点儿可怕。”安德烈不加理会地将星球车驶离了停靠站。

在没安装磁性罩的防护圈上空，一只翼龙伸展着巨大的翅膀像



秃鹫一样久久地盘旋着，俯瞰着地面，寻觅食物。发现目标后，它会叠起自己的长羽翼，闪电一般地冲向地面，但每一次都毫不例外地撞上防护墙又被弹回空中。于是它只能对着天空凄厉地哀叫，不明白是何种神秘力量妨碍了它的进攻。

当人们第一次登陆捷梅特拉星球时，就不得不和真正的恐龙生活在一起。这些庞大的“土著”大多生性温和，但中间也不乏把人类当成绝佳食物的凶残猛兽。也就是在那时，第一批人住的人类为求安全在自己的住所上安装了磁性罩。后来，随着迁往捷梅特拉星球居民的增加，磁性罩也变成了半径达数百公里的防护圈。防护圈将恐龙领地和人类世界隔离开来，使内外的生物都能在互不干扰下，按照各自的轨道发展。这是一个很明智的隔离，因为《星系法》明确规定：移民另外一个星球必须是在不破坏该星球自然进化的前提下。

安德烈小心翼翼地驾驶着星球车，生怕违反了交通规则。正值高峰期，路上车水马龙，好不热闹。但途中遇到的司机们一看到是小男孩驾车，都纷纷减速，紧靠着路边行驶。

“瞧瞧，被发现了！如果我们碰到机器人警察怎么办？他们会没收你父母的执照的，把自动驾驶系统打开吧。”当看到迎面的几个驾驶员都向他们挥拳头时，巴尤恩不免有点儿担心。

“我比自动系统要强得多。系统只会按照自动程序驾驶，像个年幼无知的小孩。”安德烈抱怨道。

转个弯儿后，往前一直走就是磁性墙了，墙后就是恐龙的领地。



看清前面是一片平坦无人的空地，安德烈加大马力，开足油门，全速前进，星球车像支离弦的箭驰向前方。

这时，一只有一米半长的捷梅特拉蜥蜴爬到了路面上，没注意到迎面驶来的星球车。也不知道这只蜥蜴是怎么跑出防护墙的，可能是为了偷吃垃圾场里的食物残渣，自己挖了条地道爬出来的，也可能是防护圈内的某个地方的磁性防护系统出了问题，这样的事也时有发生。听说防护墙附近有一个畜牧场就曾经闯进过一只霸王龙，连吃了几个无人照看的小孩。

看见了路上的蜥蜴，巴尤恩一把拉住刹车的操纵杆，星球车从路上飞了出去，冲进灌木丛里，差点儿没翻车，幸好巴尤恩及时打开了事故防备系统，星球车马上进入自动控制状态。

透过灌木丛浓密的荆棘刺，安德烈看到：对眼前的这场“精彩”的飞车表演，蜥蜴只是冷漠地斜了斜绿色的眼睛，瞧了他们几眼，又继续慢吞吞地向前爬行。

“呜……幸好没事儿了！”安德烈长出了一口气。

“胆量倒是有，就是没本事。”巴尤恩讥讽道，在确定小安德烈毫发无伤后，他又坐到了驾驶室。安德烈的外婆曾经将一整本的俄罗斯谚语输到巴尤恩的程序内，这些谚语流传已久，老机器人都很喜欢，时不时地引用几句。不过他最喜欢的是那句：有心栽花花不开，无心插柳柳成荫。“等着回去挨骂吧，看看，车都破成什么样了。”巴尤恩向后倒了一下车，又开回路上去了。

“这也不算什么，就那么几道划痕，不会有人发现的，是吧，巴



尤恩？”安德烈回头看了看自己的“杰作”。

“想叫我隐瞒是不可能的，这不符合机器人保姆第四条准则：不能向父母报告虚假信息，应该完整地汇报孩子不在父母身边时的所作所为。”

小安德烈若有所思地眯缝起了眼睛，他可有好几次没听从机器人的安排了。

“就是说，巴尤恩，你一定会把我们差点撞车的事儿告诉妈妈？”

“我不能违反第四条准则！”机器人坚持着。

“很好！你就说吧！那你不记得机器人保姆的第一条准则了？”

“当然记得：不使人类受到伤害！”

“非常正确。可如果你把这一切都告诉了妈妈，她就会非常激动，而激动不安有碍健康。就是说你如果告诉她就伤害了她，你也就违反了第一条准则。”

巴尤恩用手拍拍额头，这个可怜虫急得右耳开始往外冒烟，脑袋里好像有什么在嗡嗡作响。他身上的制冷器马上启动了，要不然逻辑系统可要被高温给毁坏了。

“第一条……第四条……矛盾啊！”巴尤恩左右为难，苦苦思考着。

机器人最不能够忍受绕弯子的事儿了，好在机器人的身上都事先附上了一个降温保护装置，否则他身上的零部件早就被溶化了。唉，可怜的巴尤恩！孩子们（安德烈也不例外）是最喜欢给你们这些机器人制造麻烦的。



“我脑袋里的逻辑系统烧坏了！”可怜的巴尤恩抱怨着。“大脑无法向我下达命令，我都不知道该怎么做了！”

“那么就什么都不对妈妈说。”安德烈专注地看着机器人，想确定一下他是否说服了这个可怜虫。

“你需要换一个更先进的机器人教师，”巴尤恩唉声叹气地说道，“和新型的智能机器人在一起，你就不会干这么多傻事。我只是一堆早该送进垃圾场的破铜废铁，能帮你什么呢？”

“闭嘴，巴尤恩！你是知道的，我就不喜欢听你讲这些泄气的话！我从来没有嫌弃过你。如果想告状，就去告诉妈妈，我擅自驾车了！”只要一提到垃圾场什么的，安德烈就觉得很扫兴。最近几天，巴尤恩更是变本加厉了，一天要唠叨好几次，尤其在心脏出了点小毛病后……

自动驾驶系统将他们平安、顺利地送到家。巴尤恩和安德烈一步跳下星球车，蹬！蹬！蹬！几步蹿上楼梯。父母特意要求在房子里修上楼梯，不要装什么自动扶梯。他们相信，生活在这个科技高度发达的时代，人比任何时候更需要做做运动。因此，他们家里的门也不是现代人常用的那种人一走近就自动打开的新款，而是一扇扇带把手的老式门。

妈妈和爸爸正坐在餐厅里，神情看起来异常地激动：

“你们怎么才回来，我们一直在等你们，担心你们出事儿。”

“我们在阿兰热维湖公园玩了一会儿，怎么，出什么事了？”安德烈一头雾水，有时他和巴尤恩玩到很晚才回家，父母也没开口责

XINGJIGUAI RENHAODEMIMI

骂过。因为他们绝对信任帮他们家看护了好几辈人的巴尤恩，知道他是一个非常忠诚可靠的保姆。

“我和你爸爸要尽快飞回地球！”妈妈用手捋了捋头发，她看起来非常焦躁。“你外婆发来一条有点令人费解的消息，叫我们乘第一次航班尽快回去，然后要干什么，就不知道了……”

“她身体还可以吧，没生病？”巴尤恩是看着外婆长大的，所以很担心她的健康。

“我们曾经想给她发一份激光电报，却没想到和地球联系不上了，可能是受了陨石流的干扰吧。”爸爸说完从口袋里掏出了两张磁卡，冲安德烈晃了晃，“我们已经买了‘捷梅特拉人’号的机票，几小时后就起飞。”

“那我呢？没给我买机票？我也想回地球看看，我现在正放暑假呢！”安德烈依偎在妈妈的怀里，撒着娇，“我马上去收拾行李！”

“等一下！”妈妈一把拽住了儿子，然后轻声细语地安慰他说：“你老是为所欲为，我行我素的，我和你爸爸批评你多少次了，你也知道宇宙航空公司有规定，不允许孩子坐太空航班的。在太空飞行身体会严重失重，对孩子生长发育很不利。”

“我已经十二岁零两个月了！马上就十三岁了，不是小孩子了！”安德烈气得直跺脚，“再失重我也不怕！”

“我知道你不怕，”爸爸宠爱地揉了揉他的头发，“稍微忍耐一下，等到你满十三岁时，我保证就在你生日那天我们坐太空飞船去旅游。你未满十三岁，是不会卖给你票的。”



安德烈像一只泄了气的皮球瘪了下来，懊恼得不得了。他是生在捷梅特拉，长在捷梅特拉，所以非常想坐宇宙飞船去看看外面的世界，经历一下大人们常挂在嘴边的，电影里也久看不厌的惊险事件。

“也就是让我一个人留在捷梅特拉喽？”确定了父母不可能带他飞回地球，安德烈满腹委屈地问。

“怎么是一个人？不是还有巴尤恩嘛，他会照顾你的。”妈妈转身拥抱了一下机器人，“几天后学校的夏令营就开始了，你可以和同龄小伙伴们在那儿好好玩玩，看看恐龙。不过，可千万不要走近它们，很危险！”

“上帝保护谨慎的人，不用担心我们！”巴尤恩拍了拍胸脯，然后响亮地说道，“哈——哈！”当机器人对什么事儿满意时，喜欢拍拍胸脯，说声“哈——哈！”但是现在巴尤恩可不仅仅是满意，而是备感自豪，他接到了这么神圣光荣的委托：在父母不在时全权照顾小孩日常起居。

妈妈瞄了瞄自己的胸针表，一旦她要迟到了，胸针就会变得透红。还好，现在胸针还是浅绿色，就是说时间还来得及。

“起飞前我们还有时间和你共进午餐，”她不好意思地笑笑，“要不然就得在飞船上吃。那儿的伙食可不太好，所有的食物都混装在‘牙膏管’和透明的碟子里，还有一股药味，呸！好恶心。”

“走吧，吃饭去！得快点儿了！”爸爸催促着，“否则时间就很紧，一匆忙肯定得忘点什么。”